FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 162
Enu. 28

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION: NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 7 — {in / dans} Ville de Lachine — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N° du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et N° de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether person is employed in "wage-earning" or "salary" class, "fonctionnaire" or "employé de magasin", etc. / Mentionner si la personne est employée "à gages" ou "à traitement", "fonctionnaire", "employé de magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines (durant en 1910) à un emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. (See instructions by the hour.—Contra by the hour.—Contra	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in money/year. / Coût de l'assurance en argent/année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at College, University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes âgées de plus de 21 ans, au Collège, à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
Dwelling Houses / Maisons habitées	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N° du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et N° de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether person is employed in "wage-earning" or "salary" class, "fonctionnaire" or "employé de magasin", etc. / Mentionner si la personne est employée "à gages" ou "à traitement", "fonctionnaire", "employé de magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à un emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. (See instructions by the hour.—Contra by the hour.—Contra	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in money/year. / Coût de l'assurance en argent/année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at College, University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes âgées de plus de 21 ans, au Collège, à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
Line. / Ligne.																																							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1	~~165~~ 167	Lavoque Angelina	33 Bridge St	F	Head	M	mars	1878	32	Quebec			French	Canadian	Cath R.																								
2		Lavoque Lydia	33 "	M	Wife	M	avril	1904	7	"			"	"	"															120	1	2.60		Can	Can	Fr				
3		Lavoque Juliette	33 "	F	Dau	M	"	1906	5	"			"	"	"															120	5	2.60		"	"	"				
4		Lavoque Arthur	33 "	M	Son	M	juin	1908	3	"			"	"	"															120	9	2.60		"	"	"				
5	~~165~~ 170	Mallette Hermidas	37 "	M	Head	M	mars	1874	33	"			"	"	"	Maçon/Jour	1-0-12		OA											500	55 ~~500~~	12.72		"	"	Fr				
6		Mallette Emma	27 "	F	Wife	M	sept	1884	19	"			"	"	"																			"	"	"				
7		Mallette Alexis	3 7 "	M	Son	S	janv.	1870	4	"			"	"	"	Cordier	1-0-12		Oui		Livre de jour	28		10		400				500	55 ~~500~~	11.72		"	"	"				
8		Mallette Alexandre	24 "	M	"	S	janvier	1891	20	"			"	"	"		1-6-12		"		" " "	28		60		"				500	55 ~~500~~	10.22		"	"	"				
9		Renault Joseph	22 "	M	Father-in-law	W	mars	1838	76	"			"	"	"																										
10	~~170~~ 171	Gagné Napoléon	39 "	M	Head	M	avril	1872	38	"			"	"	"	Boucher	1-0-12		"		Boucherie	52		75		670				257	55	14.60		"	"	"				
11		Gabriel Ursula	34 "	F	Wife	M	mars	1876	18	"			"	"	"																62	48	2.30		"	"	"				
12		Gabriel Rosa	34 "	F	Wife	M	mars	1877	19	"			"	"	"	Couturière	1-0-12		"		Atelier Lachine	52		48		160				208	19	4.60		"	"	"				
13		Nelson Vve	34 "	F	Widow	W	Marguerite	1876	18	"			"	"	"	Marguerite	1-0-12		"		Atelier			60																
14		Lapointe Joseph	34 "	M	Son	S	avril	1893	18	"			"	"	"		1-0-12		"					60																
15		Lalancette	34 "	M	"	S	janvier	1891	20	"			"	"	"	Boucher	10-0-12		Oui																					
16		Forest Henri	34 "	M	"	S	"			"			"	"	"	Rempli			Oui		Manufacture			60															
17	171 172	Mercure Marie	37 4 "	F	Head	M	juillet	1855	55	"			"	"	"	Ménagère	1-0-12		"		Atelier Lachine	52		60		300				400	55	19.60		"	"	"				
18		Mercure Blanche	37 4 "	F	Daughter	S	"	1886	23	"			"	"	"																400	55	26.60		Can	Can	Eng				
19	X	Mercure Henri	37 4 "	M	Head	M	avril	1866	5	"			"	"	"	Journalier	10-0-12		"		Atelier chaux	52		55		700				1300	55	53.60		"	"	"				
20		Mercure Napoléon	37 4 "	F	Daughter	S	mai	1888	16	"			"	"	"																200	26	7.00		"	"	"				
21		Mercure Paul Henri	37 4 "	M	Son	S	janvier	1909	2	"			"	"	"																									
22		Mercure Adèle	37 " "	F	Daughter	S	mai	1910	1	"			"	"	"																200	1	2.20		"	"	"				
23		Mercure Joseph Rémi	37 " "	M	Son	S	avril	1911	1	"			"	"	"																									
24	172 173	Pepin Alfred Lavoie	39 " "	M	Head	M	juill	1872	38	Eng.	1906		Gallois	"	Anglican	Journalier	6-9-39		"		Atelier de peinture	52		55		525													
25		Mary Ellen	39 " "	F	Consort	M	sept	1873	38	"	1905		"	"	"																									
26		Noel Rosa	39 " "	M	Father-in-law	W	mars	1849	61	"	1903		"	"	"																									
27		Pepin Rosa	39 " "	M	Son	S	avril	1907	3	"	"		"	"	"																									
28		Pepin Stanley	39 " "	M	Son	S	septembre	1908	2	Quebec			"	"	"																									
29	173 174	Lebeau Zotique	41 " "	M	Head	M	janvier	1866	50	"			Français	"	Catholique	Ouvrier Peintre	6-9-39		"		Atelier de peinture	52		55		440				1000	39 ~~1000~~	156.00		"	"	"				
30		Lebeau Eléonore	41 " "	F	Wife	M	"	1868	28	"			"	"	"																100	15	2.60		"	"	Fr				
31		Lebeau Auguste	41 " "	M	Son	S	janvier	1894	20	"			"	"	"	Machiniste	6-6-39		Non		" Forge	52		55		310				500	~~1000~~	13.60		"	"	"				
32		Lebeau Albert	41 " "	M	"	S	juillet	1894	16	"			"	"	"																100	14	2.60	10	"	"	Fr				
33		Lebeau Florence	41 " "	F	Daughter	S	avril	1895	16	"			"	"	"																100	16	2.60		"	"	"				
34	174 175	Pepin Napoléon	43 " "	M	Head	M	janvier	1868	43	"			"	"	"	Fermier	7-6-39		Oui											2000	~~4000~~	35.00		"	"	"				
35		Pepin Alma	43 " "	F	Consort	M	mai	1868	42	Quebec			"	"	"																									
36		Pepin Marie Louise	43 " "	F	Daughter	S	janvier	1891	20	Que			"	"	"	Couturière	7-6-39		Non		Atelier de Journaux	26		40		135				110	20	2.60		"	"	"				
37		Pepin Alfred	43 " "	M	Son	S	juin	1893	18	"			"	"	"		7-6-39		"		" Electricité	52		40		200								"	"	"				
38		Pepin Alma	43 " "	F	Daughter	S	avril	1895	16	"			"	"	"		7-6-39		"		Modiste chapeaux	52		54		52								"	"	"				
39		Pepin Napoléon	43 " "	M	Son	S	juillet	1897	14	"			"	"	"																130	14	3.60	10	"	"	"				
40	~~175~~ 176	Lacroix Philomène	43 " "	F	Other relative	W	décembre	1855	56	"			"	"	"																		3.30		"	"	Fr				
41		Lacroix Noé	43 2 4	M	Son	S	avril	1895	16	"			"	"	"	Journalier	6-9-39		"		Atelier forets	52		55		440				500	18 ~~500~~	10.46		"	"	Fr-Eng				
42		Lacroix Marie	43 2 4	F	Daughter	S	mai	1897	14	"			"	"	"																100	14	2.60	10	"	"	"				
43		Lacroix Bernadette	43 2 4	F	Daughter	S	juin	1898	13	"			"	"	"																100	13	2.60	10	"	"	"				
44	176 177	Lafleur Alphonse	47 " "	M	Head	M	janvier	1866	46	"			"	"	"	Employé Bureau	1-0-12		"											2000	~~2500~~	35.00		"	"	"				
45		Lafleur Alphonsine	47 " "	F	Consort	M	juin	1867	44	"			"	"	"																									
46		Lemaire Germain	47 6 4	M	Brother	S	janvier	1894	17	"			"	"	"	Fermier	11-3-6		"		Ferme Lachine	52		60		475								"	"	"				
47		Lemaire Georges	47 " "	M	"	S	avril	1894	17	"			"	"	"	Horticulteur	10-7-15		"		Barraques																			
48	177 178	Lamarche Hermine	51 " "	M	Head	M	janvier	1860	49	"			"	"	"	Horticulteur	10-5-12		Oui		Jardinier	52		55		1000				1000	49 ~~1000~~	78.40		"	"	Fr-Eng				
49		Lamarche Albina	51 " "	F	Consort	M	"	1860	49	"			"	"	"	Ménagère	7-9-24		Non		Boulangerie	52		55		330				500	47	1.000		"	"	"				
50		Lamarche Hermine	51 " "	M	Son	S	mai	1891	20	"			"	"	"	Mécanicien	7-9-24		"		Boulangerie	52		55		330								"	"	"				

50 — 2667 — 1000 — 3296